

Belokranjica.

† Dr. Stanko Vurnik — Ljubljana.



a jugovzhodni meji Slovenije, kjer prehaja srednjeevropski alpski način življenja v oblast vzhoda, živi v Beli Krajini dobro ljudstvo, ki je vse do današnjega dne ohranilo svoje stare slavenske običaje in svojo slikovito, pisano narodno nošo, ki pa vedno bolj izginja, dokler končno ne zapade v pozabljenje. To ljudstvo je po naravi nadarjeno z močnejšim pojmom čuvstva za svoj slovenski patriotizem in stare narodne tradicije.

Naša slika predstavlja eno izmed največjih slovenskih mučenic za narodno stvar, eno od najboljših Belokranjic, Katarino Županič¹ iz Gribelj, in sicer v narodni noši, kakor jo nosijo Poljčice v podzemeljski župniji.

Njen tip je pravi belokranjski; visoka žena podolgovatega obraza in fino rezanega profila, ki je pogosten ob Kolpi med Vinico in Metliko pri Belokranjcih, katerim v žilah teče še dosti krvi starega hrvatskega plemstva, vlastelinstva in svobodnjaštva.² Žena je po belokranjskem običaju gladko počesana »na prečo«. Na glavi nosi svilen jagodasto rdeč »robec«, ki je pod brado zavezan tako, da oba konca visita preko grudi. Izpod robca visi s čipkami obrobljena »jalba« (drugje v Beli Krajini nosijo razne »jugle« ali »poclje«, a v sosednji Hrvatski »poculice«, ki so znak žene in resnosti zakonskega življenja), ki neposredno pokriva glavo. Gornji del telesa, prsni koš in roke, pokrivajo beli platneni »rokavi«; preko spodnjega telesa pa visi na »ramenicah« »robača« iz belega platna s širokimi nabori. Pod »robačo« je preko tenčice povezana spodnja robača, »dolenjka«; na robači pa leži spredaj »zastor«, ki je z belim trakom pripasan po rdeče črnem »pasu«

¹ Mati ministra n. r. dr. Nika Županića, živelja 1855—1921. (Primerjaj »Slovenski narod«, LIV., št. 164, str. 3, 4, št. 172, str. 6. Ljubljana 1921.)

² V gradu Pobrežje pri Adlešičih so živeli Lenkovići iz Like; v Gradcu Gusići prav tako Ličani po poreklu; na Svibniku pri Črnomlju in v Gribljah žive še danes Kukarji; na Vranovičah in v Gradcu Beličiči, Županići, Šimunići, Pašiči itd., ki so zelo verjetno prišli okr. 1630. iz Draganića pri Karlovcu.

ali »tkanici«. Izpod rokavcev oplečka vise s čipkami okrašene »naroke«, ki so često rdeče uvezane z geometrijsko ali še vedno z rastlinsko ornamentiko. Rame »rokavov« so »izraličane« s črno uvezanimi »kozicami«.

To je nošnja Poljčice iz Gribelj v Beli Krajini. Belokranjice so često nosile pod »rokavi« neke vrste gornjo kratko srajčico, imenovano pri črnih Kranjcih »ošpetel«. Čevlji (»čižmice«) so bili na »zaplet«; včasih so nosile tudi z usnjem obšite volnene opanke »kopice«.

Pozimi so Belokranjice nosile »zabunec« ali »kožuh« okrašen z rastlinskimi motivi v rdeči barvi ali volnen »veliki robec« preko ledij. Deklice so nekoč imele preko čela prevezano »parto«, okrašeno z rdečimi in belimi steklenimi zrcni. Naša slika predstavlja obleko, ki so jo nosile poročene žene v podzemeljsko - metliškem polju.

V pogledu psiholoških posebnosti so Belokranjci, ki žive v milem podnebjju in plodni ravnici ob Kolpi, prav tako mehki in čustveni, kakor je tudi mehak tok potez na njihovih obrazih. Na sebi nimajo nič grobega, kakor je navadno pri fiziognomiji severnjakov. So nežno čustveni značaji, gotovo slovansko sentimentalni in prav tako je tudi občevanje med Belokranjci.

Naša slika (1'54 m × 1'17 m) ljubljanskega umetnika Ivana Vavpotiča iz l. 1924. predstavlja pravo belokranjsko dušo. Model je psihološko in zunanje dobro pogojen. Dušeslovno je ženo obeležil s tem, ker jo je postavil v cerkev pred razpelo s sklenjenimi rokami. Mirna, bela postava v polmraku cerkve učinkuje na čustvo gledalca: te napol povešene oči in nepremičen obraz govore kot resignacija sama. In v takem mirnem obrazu se krijejo prestane borbe, žalosti in obupi. Primerjaj samo Michelangelovo Pietà ali Meštrovićevo »Mojjo majko«. Čudno je, da Meštrovićevo slavna skulptura in naša slika J. Vavpotiča sličita ena drugi, čeprav sta po svojem nastanku neodvisni v koncepciji. Vsa dobrota žene in matere odseva z mehkega obraza, vse trpljenje pri vzgoji njenih osmih otrok, vsa boleost matere, ki je imela v vojni vseh sedem sinov in katero so avstrijski orožniki preganjali radi srbofilstva in jugoslovanske zavesti, njene in njenih otrok. Zato je umetnik vdahnil sliki resignativen mir, postavil je to mater v cerkev pred Križanega, pri katerem išče uteho boleostni duši. Zdi se, da jo je



Po oljní slíki I. Vavpotiča

BELOKRAJICA.
KATARINA ŽUPANIĆ IZ GRIBELJ.
1855. — 1921.

tudi dosegla v očeh namučenega božjega Sina. Ono plapolanje rdeče lučke pred Križanim, ki meče mistične reflekse po Kristovem telesu učinkuje še mirneje na mir prizora.

Naša slika predstavlja eno od najboljših mater, psihološko in etnografsko pravi tip Belokranjice.

Une femme de la Carniole Blanche.

Au Sud-Est de la Slovénie, dans la Carniole Blanche, où la manière de vivre des Alpes de l'Europe centrale change en celle de l'Orient, les bons gens qui y habitent ont conservé jusqu'à nos jours leurs anciennes coutumes slovènes et leur costume national pittoresque qui, cependant, tend à disparaître et sera, enfin, oublié. La question se pose, si ce peuple possède un sentiment plus fort pour le patriotisme slovène et pour les anciennes traditions nationales.

Notre tableau représente l'une des plus grandes martyres de la cause nationale et l'une des meilleures femmes de la Carniole Blanche, Catharine Županić¹ de Griblje, dans le costume national porté par les femmes de la paroisse de Podzemelj.

C'est le type pur de la Carniole Blanche: une femme de haute taille, au visage oval et au profil finement dessiné, qui est fréquent aux bords de la Kolpa entre Vinica et Metlika, où le sang des habitants de la Carniole Blanche conserve assez de traces du sang de l'ancienne noblesse croate, des seigneurs et des paysans libres.² D'après la coutume en Carniole Blanche, les cheveux de la femme sont coiffés en bandeaux («na prečo»). Elle porte un serre-tête («robec») de la couleur des fraises, noué sous le menton de manière que les deux bouts tombent sur la poitrine. Au-dessous du serre-tête, une coiffe bordée de dentelles («jalba», ailleurs, en Carniole Blanche, appelée «jugla»

¹ Mère du ministre Niko Županić; elle vécut de 1855 à 1921. (Cf. »Slovenski Narod« LIV, No. 164, pp. 3, 4, No. 172, p. 6; Ljubljana, 1921.)

² Au château de Pobrežje près d' Adlešiče, il y avait la famille Lenković, provenant de la Lika; à Gradac, la famille Gusić, également originaire de la Lika; à Svibnik près de Črnomelj et à Griblje, nous avons encore aujourd' hui le nom de Kukar, à Vranovići et à Gradac, les noms de Beličić, Županić, Šimunić etc.; tous ceux-ci, très probablement, sont venus, en 1630 env., de Draganić près de Karlovac.

ou »poclja«, dans la Croatie voisine »poculica«, symbole de la femme mariée et du sérieux de la vie conjugale) couvre directement la tête. La partie supérieure du corps, buste et bras, est couverte d'une blouse en toile blanche (»rokavi«), la partie inférieure du corps, d'une jupe (»robača«) suspendue à des bretelles (»ramenice«), également en toile blanche, et richement plissée. Au - dessous de la »robača«, il y a un jupon (»dolenjka«), au - dessus de la »robača«, au devant, un tablier (»zastor«), fixé avec un ruban blanc à la ceinture rouge et noire (»pas« ou »tkanica«). D'en bas des manches, les manchettes (»naroke«) passent, garnies de dentelles, et souvent ornées de broderies en rouge aux motifs géométriques ou encore végétaux. Les épaules des »rokavi« sont garnies de broderies noires en zigzag (»kozice«), effectuées dans une technique spéciale (»izraličati«).

Souvent, les femmes de la Carniole Blanche ont porté, au - dessous des »rokavi«, une courte chemisette, appelée chez les autres Carnioliens »ošpetel«. Les chaussures (»čiznice«) étaient des sandales (»na zaplet«); parfois, on portait aussi des opanques (»kopice«) en laine et bordées de cuir.

En hiver, les femmes de la Carniole Blanche portaient une pelisse (»zabunec« ou »kožuh«), ornée de motifs végétaux en couleur rouge, ou un grand fichu en laine (»veliki robec«). Les fillettes, jadis, portaient un bandeau orné de grains de verre rouges et blancs (»parta«). Notre tableau représente le costume porté par les femmes mariées, dans la plaine de Podzemelj - Metlika.

Du point de vue psychologique, les habitants de la Carniole Blanche, qui vivent dans un climat doux et dans la plaine fertile aux bords de la Kolpa, sont de tempérament doux et sensible qui s'exprime aussi dans les traits des visages. Leur physionomie n'a pas de traits rudes comme, habituellement, celle des peuples du Nord. Les relations entre eux sont aimables, ce qui correspond à leur caractère slave et sentimental.

Notre tableau (1'17 m × 1'54 m), exécuté en 1924 par Ivan Vavpotič, peintre de Ljubljana, représente bien l'âme de la Carniole Blanche. Des points de vue intérieur et extérieur, le modèle est tout à fait caractérisé. Du point de vue psychologique, le peintre a caractérisé la femme en la plaçant, les mains jointes, dans l'église

devant le crucifix. Cette figure tranquille et blanche, dans la demi-obscurité, influence le sentiment du spectateur: ces paupières à demi-closes et ce visage immobile, c'est la résignation elle-même, et ce visage tranquille cache les luttes, les tristesses et les désespoirs du passé. Ici, il faut penser à la Pietà de Michelangelo ou à »Ma mère« (»Moja majka«) de I. Meštrović. Il est caractéristique que la statue célèbre de I. Meštrović et le tableau de I. Vavpotič se ressemblent, quoique indépendants par l'origine et par la conception. Toute la bonté de la femme et de la mère se reflète dans ce visage doux, toute la peine causée par l'éducation de ses huit enfants et toute la douleur de la mère qui avait sept fils à la guerre et que les gendarmes autrichiens persécutaient à cause de l'orientation serbophile et yougoslave. C'est pour cela que l'artiste a donné au tableau la tranquillité de la résignation, c'est pourquoi il a placé cette mère dans l'église devant le Crucifié où l'âme souffrante cherche la consolation. Et il paraît qu'elle l'ait aussi obtenue devant les yeux du Christ souffrant. La vacillation de la lumière rouge qui jette des reflets mystiques sur le corps du Christ rehausse encore la tranquillité de la scène.

Notre tableau représente une mère admirable, le type psychologique et ethnographique de la femme de la Carniole Blanche.